
**Moteurs alternatifs à combustion
interne — Vocabulaire des
composants et des systèmes —**

**Partie 10:
Systèmes d'allumage**

iTeh STANDARD PREVIEW
*Reciprocating internal combustion engines — Vocabulary of
components and systems —
(standards.iteh.ai)
Part 10: Ignition systems*

[ISO 7967-10:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b7d90559-25d6-4536-b4c2-1ca405ad3e54/iso-7967-10-2014)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b7d90559-25d6-4536-
b4c2-1ca405ad3e54/iso-7967-10-2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b7d90559-25d6-4536-b4c2-1ca405ad3e54/iso-7967-10-2014)



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 7967-10:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b7d90559-25d6-4536-b4c2-1ca405ad3e54/iso-7967-10-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b7d90559-25d6-4536-b4c2-1ca405ad3e54/iso-7967-10-2014>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2014, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
1 Domaine d'application	1
2 Termes et définitions	1
2.1 Types de systèmes d'allumage	1
2.2 Systèmes d'allumage conventionnels.....	3
2.3 Systèmes d'allumage électroniques.....	9
2.4 Systèmes d'allumage commandés par ordinateur	9
2.5 Paramètres relatifs aux systèmes d'allumage	10
Bibliographie	12

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 7967-10:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b7d90559-25d6-4536-b4c2-1ca405ad3e54/iso-7967-10-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b7d90559-25d6-4536-b4c2-1ca405ad3e54/iso-7967-10-2014>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'OMC concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [Avant-propos — Informations supplémentaires](http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b7d90559-25d6-4536-b4c2-1ca405ad3e54/iso-7967-10-2014).

Le comité chargé de l'élaboration du présent document est l'ISO/TC 70, *Moteurs à combustion interne*.

L'ISO 7967 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Moteurs alternatifs à combustion interne — Vocabulaire des composants et des systèmes*:

- *Partie 1: Structure du moteur et de ses capotages*
- *Partie 2: Mécanismes principaux*
- *Partie 3: Soupapes, arbres à cames et mécanismes de commande*
- *Partie 4: Compresseur et circuits d'admission et d'échappement*
- *Partie 5: Systèmes de refroidissement*
- *Partie 6: Systèmes de lubrification*
- *Partie 7: Systèmes de régulation*
- *Partie 8: Systèmes de démarrage*
- *Partie 9: Systèmes de commande et de surveillance*
- *Partie 10: Systèmes d'allumage*
- *Partie 11: Systèmes de carburant*
- *Partie 12: Systèmes de contrôle des émissions de gaz d'échappement*

Moteurs alternatifs à combustion interne — Vocabulaire des composants et des systèmes —

Partie 10: Systèmes d'allumage

1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 7967 établit un vocabulaire pour les systèmes d'allumage des moteurs alternatifs à combustion interne.

L'ISO 2710-1 donne une classification des moteurs alternatifs à combustion interne et indique les termes et définitions de base relatifs à ces moteurs et à leurs caractéristiques.

Dans la présente partie de l'ISO 7967, les termes sont classés selon les critères suivants:

- a) types de systèmes d'allumage;
 - b) systèmes d'allumage conventionnels;
 - c) systèmes d'allumage électroniques;
 - d) systèmes d'allumage commandés par ordinateur;
 - e) paramètres relatifs aux systèmes d'allumage.
- iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)*
ISO 7967-10:2014
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b7d90559-25d6-4536-b4c2-1ca405ad3e54/iso-7967-10-2014>

2 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

2.1 Types de systèmes d'allumage

2.1.1

système d'allumage

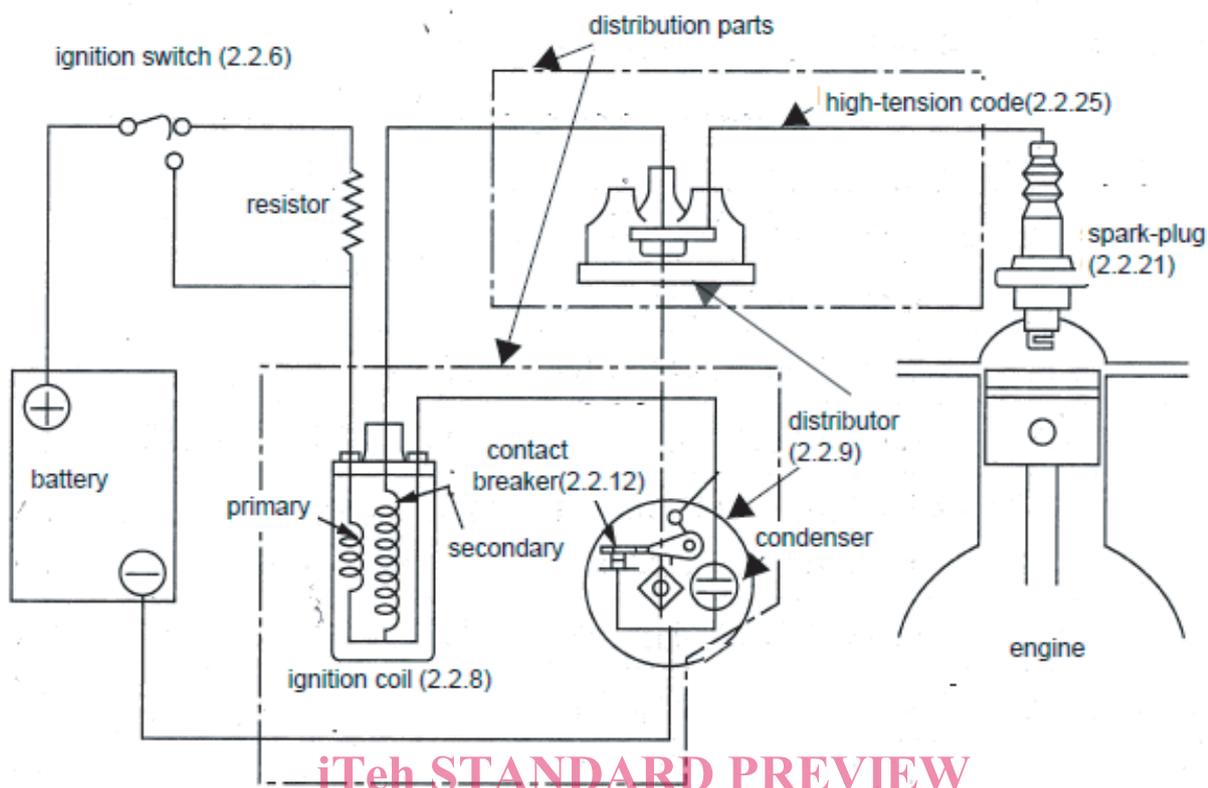
dispositif d'allumage servant à enflammer le mélange carburant/air dans le cylindre

2.1.2

système d'allumage par batterie et bobine d'allumage

système d'allumage (2.1.1) par batterie et bobine d'allumage

Note 1 à l'article: Voir [Figure 1](#).



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Anglais	Français
Ignition switch (2.2.6)	Contacteur d'allumage (2.2.6)
Distribution parts	Pièces de distribution
Resistor	Résistance
Spark-plug (2.2.21)	Bougie d'allumage (2.2.21)
Battery	Batterie
Contact breaker (2.2.12)	Rupteur (2.2.12)
Distributor (2.2.9)	Distributeur (2.2.9)
Ignition coil (2.2.8)	Bobine d'allumage (2.2.8)
Primary	Primaire
Secondary	Secondaire
Condenser	Condensateur
Engine	Moteur
High-tension cord	Câble haute tension

Figure 1 — Configuration type d'un système d'allumage par batterie et bobine d'allumage

2.1.3
système d'allumage à magnéto
système d'allumage (2.1.1) par magnéto (2.2.1)

2.1.4
système d'allumage haute tension
système d'allumage (2.1.1) à courant haute tension du circuit secondaire de la bobine d'allumage produit par intermittences du circuit primaire

2.1.5**système à double allumage**

système d'allumage (2.1.1) équipé de deux lignes pour la redondance

2.1.6**système d'allumage multipoint**

système d'allumage (2.1.1) dont un cylindre est équipé d'au moins deux allumeurs

Note 1 à l'article: Un système d'allumage équipé de deux allumeurs est appelé un système d'allumage à deux points.

2.1.7**système d'allumage électronique**

système d'allumage (2.1.1) équipé d'une commande d'avance à l'allumage activée par un dispositif ou un circuit électronique

2.1.8**système d'allumage conventionnel**

système d'allumage (2.1.1) équipé d'une commande mécanique d'avance à l'allumage activée par le *rupteur (2.2.12)* du *distributeur (2.2.9)*

2.1.9**système d'allumage électronique avec rupteur**

système d'allumage électronique (2.1.7) équipé d'un *rupteur (2.2.12)*

2.1.10**système d'allumage électronique sans rupteur**

système d'allumage électronique (2.1.7) sans *rupteur (2.2.12)*

2.1.11**systèmes d'allumage commandé par ordinateur**

système d'allumage à commande numérique

système d'allumage commandé par ordinateur généralement utilisé comme composant de l'unité de contrôle électronique du moteur (ECU)

Note 1 à l'article: L'ECU se compose d'une unité de contrôle centrale (CPU) ou d'un microprocesseur, d'une mémoire vive (RAM), d'une mémoire morte (ROM), et d'interfaces entrée/sortie. Selon les informations issues des capteurs d'entrée (débit d'air moteur, température du liquide de refroidissement, position de vilebrequin, position de l'accélérateur, etc.), l'ECU détermine les paramètres optimaux pour les actionneurs d'injection de combustible, d'avance à l'allumage, de ralenti, etc.

2.1.12**système d'allumage à micro-veilleuse**

système d'allumage (2.1.1) pour moteurs à gaz dont l'allumage est déclenché par la flamme initiée dans la petite chambre de sous-combustion (préchambre) aménagée sur la culasse

2.2 Systèmes d'allumage conventionnels**2.2.1****magnéto**

génératrice électrique à aimant permanent destinée à l'allumage

2.2.2**magnéto d'allumage à deux points**

magnéto (2.2.1) destinée à l'allumage à deux points équipée d'un rotor et de deux ensembles de circuits électriques

2.2.3**volant magnétique**

magnéto (2.2.1) équipée d'un rotor qui fait également office de volant pour le moteur

2.2.4

vibrateur de démarrage

vibrateur électromagnétique qui fournit du courant électrique intermittent de la batterie vers le circuit primaire de la *magnéto* (2.2.1) directement raccordée au moteur pour aider à l'allumage

2.2.5

circuit avec aimant permanent

circuit magnétique comprenant des composants tels que des aimants permanents et des armatures

2.2.6

contacteur d'allumage

interrupteur qui ouvre et ferme le circuit primaire du système d'allumage (2.1.1)

2.2.7

commutateur de terre

interrupteur d'arrêt

interrupteur destiné à court-circuiter le circuit primaire de la *magnéto* (2.2.1) afin d'arrêter le moteur

2.2.8

bobine d'allumage

armature d'allumage

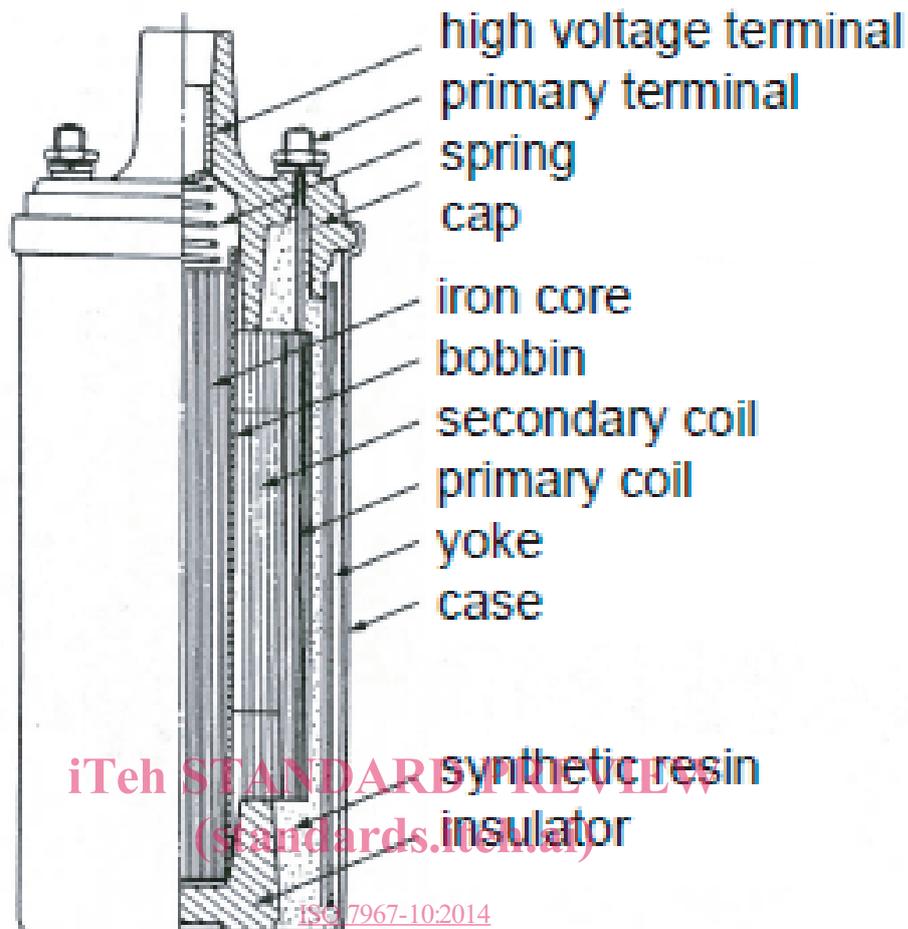
bobine qui produit du courant haute tension pour l'allumage dans le système d'allumage par batterie et bobine d'allumage (2.1.2) ou le système d'allumage à magnéto (2.1.3)

Note 1 à l'article: Voir [Figure 2](#).

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 7967-10:2014

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b7d90559-25d6-4536-b4c2-1ca405ad3e54/iso-7967-10-2014>



ISO 7967-10:2014
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b7d90559-25d6-4536-b462-1ca405ad3e54/iso-7967-10-2014>

Anglais	Français
High voltage terminal	Borne haute tension
Primary terminal	Borne primaire
Spring	Ressort
Cap	Tête
Iron core	Noyau en fer
Bobbin	Bobine
Secondary coil	Bobine secondaire
Primary coil	Bobine primaire
Yoke	Capsule
Case	Boîtier
Synthetic resin	Résine synthétique
insulator	Isolant

Figure 2 — Bobine d'allumage type

2.2.9 distributeur

dispositif qui distribue le courant électrique haute tension pour l'allumage aux cylindres du moteur multicylindre dans le bon ordre

Note 1 à l'article: Voir [Figure 3](#).